



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 22. studenoga 2022.  
(OR. en)

---

---

Međuinstitucijski predmet:  
2022/0369(APP)

---

---

14471/1/22  
REV 1

FIN 1190  
CADREFIN 195  
RESPR 39  
POLGEN 146

#### ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

---

Predmet: UREDBA VIJEĆA o izmjeni Uredbe (EU, Euratom) 2020/2093 kojom se utvrđuje višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2021.–2027.

---

## **UREDBA VIJEĆA (EU, Euratom) 2022/...**

**od ...**

**o izmjeni Uredbe (EU, Euratom) 2020/2093 kojom se utvrđuje  
višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2021.–2027.**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 312.,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 106.a,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta<sup>1</sup>,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

---

<sup>1</sup> Suglasnost od ... (još nije objavljena u Službenom listu).

budući da:

- (1) Slijedom ničim izazvanog i neopravdanog agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine Unija pruža potporu Ukrajini nizom financijskih mjera. Potpora se pruža na *ad hoc* osnovi na ograničeno razdoblje te iziskuje znatna izdvajanja rezervacija iz proračuna Unije i jamstva država članica.
- (2) Ukrajini će trebati kontinuirana pomoć kako bi država mogla nastaviti funkcionirati. Očekuje se da Unija zajedno s drugim međunarodnim partnerima doprinese pokrivanju hitnih potreba Ukrajine za financiranjem. Unija je u tu svrhu Uredbom (EU) .../... Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1+</sup> uspostavila novi instrument. U okviru tog instrumenta znatan dio predviđene financijske pomoći pruža se u obliku zajmova.
- (3) U kontekstu povećane vanjske nestabilnosti primjereno je predvidjeti strukturirano financijsko rješenje za 2023. i 2024. kako bi se osigurala kontinuirana financijska potpora za Ukrajinu.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) .../... Europskog parlamenta i Vijeća od ... (SL L ..., ..., str. ...).

<sup>+</sup> SL: molimo u tekst umetnuti broj uredbe iz dokumenta PE-CONS 63/22 (2022/0371 (COD)), a u bilješku broj, datum, naslov i upućivanje na SL za tu uredbu.

- (4) Stoga je primjereno omogućiti Uniji da potrebna proračunska sredstva osigura na održiv i pouzdan način. To bi se trebalo postići proširenjem postojećeg mehanizma u obliku proračunskog jamstva Unije kako bi se obuhvatila financijska pomoć koja je Ukrajini učinjena dostupnom u 2023. i 2024. Tim bi se mehanizmom trebala omogućiti mobilizacija do 100 % iznosa financijskih obveza potrebnih za ispunjavanje Unijinih obveza otplate u okviru operacija uzimanja i davanja zajmova u slučaju da Unija pravovremeno ne primi dospjelo plaćanje od Ukrajine.
- (5) Trebalo bi biti moguće mobilizirati potrebna odobrena sredstva u proračunu Unije iznad gornjih granica višegodišnjeg financijskog okvira za države članice i za financijsku pomoć Ukrajini dostupnu za 2023. i 2024. Tom se mogućnošću ne bi trebala dovoditi u pitanje obveza poštovanja gornje granice vlastitih sredstava utvrđene u članku 3. stavku 1. Odluke Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053<sup>1</sup>.
- (6) U načelu i osim ako dođe do daljnjeg izvanrednog razvoja događaja, to proračunsko jamstvo Unije trebalo bi pokrivati kratkoročnu financijsku pomoć Ukrajini u iznosu do 18 000 000 000 EUR, kako je utvrđeno u Uredbi (EU) .../...<sup>+</sup>, te bi upotreba makrofinancijske pomoći tijekom 2024. trebala biti ograničena na isplate u prvom tromjesečju te godine, kako je utvrđeno u toj uredbi.

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053 od 14. prosinca 2020. o sustavu vlastitih sredstava Europske unije te o stavljanju izvan snage Odluke 2014/335/EU, Euratom (SL L 424, 15.12.2020., str. 1.).

<sup>+</sup> SL: molimo u tekst umetnuti broj uredbe iz dokumenta PE-CONS 63/22 (2022/0371 (COD)).

- (7) Ova bi se Uredba trebala primjenjivati samo na programe financijske pomoći Ukrajini dostupne za 2023. i 2024.
- (8) Uredbu Vijeća (EU, Euratom) 2020/2093<sup>1</sup> trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (8) Uzimajući u obzir hitnost situacije koja proizlazi iz izvanrednih okolnosti uzrokovanih ničim izazvanim i neopravdanim agresivnim ratom Rusije protiv Ukrajine, smatra se primjerenim pozvati se na iznimku od roka od osam tjedana iz članka 4. Protokola br. 1 o ulozi nacionalnih parlamenata u Europskoj uniji, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji, Ugovoru o funkcioniranju Europske unije i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.
- (9) U svjetlu situacije u Ukrajini ova bi Uredba trebala hitno stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

---

<sup>1</sup> Uredba Vijeća (EU, Euratom) 2020/2093 od 17. prosinca 2020. kojom se utvrđuje višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2021.–2027. (SL L 433I, 22.12.2020., str . 11.).

*Članak 1.*

U članku 2. stavku 3. Uredbe (EU, Euratom) 2020/2093 dodaje se sljedeći podstavak:

„Ako je potrebno mobilizirati jamstvo za pružanje financijske pomoći Ukrajini koja je dostupna za 2023. i 2024. i odobrena u skladu s člankom 220. stavkom 1. Financijske uredbe, potreban iznos mobilizira se iznad gornjih granica VFO-a.”.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Vijeće*

*Predsjednik/Predsjednica*

---